

تطوير المواد التعليمية اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية لطلاب الفصل السابع  
بالمدرسة سونن غيري المتوسطة الإسلامية وُونُونَسَارِي لُونُور سورابايا على طريقة النظرية  
“ BORG AND GALL ”

الرسالة التكميلية  
مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير  
في قسم تعليم اللغة العربية



الباحثة:

أنيس نور ليلي

ف ٥٢٦١٧١٩٣

كلية الدراسة العليا  
جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية  
سورابايا  
٢٠١٩

## LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : ANIS NUR LAILI

NIM : F52617193

Judul Tesis :


تطوير المواد التعليمية اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية  
لطلاب الفصل السابع بالمدرسة سونن غيري المتوسطة  
الإسلامية وُونُوسَارِي لُورُ سورابايا على طريقة النظرية  
"BORG AND GALL"

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa penulisan tesis ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran, dan pemaparan asli dari saya sendiri. Jika terdapat karya orang lain, saya akan mencantumkan sumber yang jelas. Demikian pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya dan apabila di kemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidak benaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi dari pihak yang bersangkutan sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya.

Surabaya, 24 Juli 2019

Yang membuat pernyataan



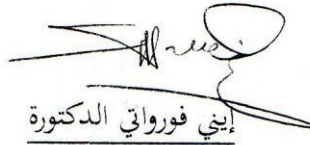
  
Anis Nur Laili  
F52617193

## الموافقة من طرف المشرفة

تمت الموافقة من طرف المشرفة على هذه الرسالة التكميلية التي قدمها الطالبة

أنيس نور ليلي في سورابايا، ٣ يوليو ٢٠١٩

المشرفة



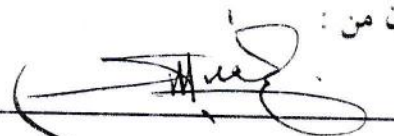


إيني فورواتي الدكتورة

١٩٦٥١٢٢١١٩٩٠٠٢٢٠٠١

### اعتماد لجنة المناقشة

تمت مناقشة هذه الرسالة المقدمة من الطالبة أنيس نور ليلي في سورابايا اماما لجنة

من المناقشة التي تكون من :

١. أستاذة الدكتور إيني فورواتي ( مشرفة ومناقشة ) : 
٢. الأستاذ الدكتور محمد طاهر الماجستير ( مناقشا ) : 
٣. الأستاذ الدكتور شافعي (مناقشا ) : 

سورابايا، ٢٤ يولي ٢٠١٩

مدير الكلية





الأستاذ الدكتور أسودي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠١

**KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA  
PERPUSTAKAAN**

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300  
E-Mail: [perpus@uinsby.ac.id](mailto:perpus@uinsby.ac.id)

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : ANIS NUR LAILI  
NIM : F52617193  
Fakultas/Jurusan : PASCASARJANA PENDIDIKAN BAHASA ARAB  
E-mail address : nisfullaili.123@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☐ Sekripsi    ☒ Tesis    ☐ Desertasi    ☐ Lain-lain

(.....)

yang berjudul :

تطوير المواد التعليمية اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية لطلاب الفصل السابع

بالمدرسة سونن غيري المتوسطة الإسلامية وُؤُؤُسَارِي نُؤُؤُ سوراايا على طريقة النظرية

## "BORG AND GALL"

berserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini. Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 7 Agustus 2019

## Penulis

u He an

(ANIS NUR LAILI)

nama terang dan tanda tangan





## ABSTRACT

*Anis Nur Laili, 2019 M, Development of Arabic Language Teaching Materials to Improve Language Ability for Seventh Grade Students of the Junior High School in Sunan Giri Wonosari Lor Surabaya with the Borg and Gall Method.*

**Keywords:** *Teaching Materials, Language Skills, Borg and Gall*

This research aims to develop Arabic language teaching materials to improve language skills in seventh grade of the Junior High School in Sunan Giri Surabaya. The type of research used is a mix of research that is quantitative and qualitative with a case study method. The research instruments used are: (1) Observation (2) Interview (3) Documentation (4) Test.

These researches are research and development (R & D) using the theory of Borg and Gall which validated two material experts, the validation results showed a value (78.5) with good categories.

The results of this research indicate that the development of Arabic language teaching material proved to be effective, this can be seen from the analysis conducted by researchers using the test formula which shows that T-count was smaller than T-table with a negative value ( $-22,372 < -2,056$ ) then  $H_0$  is rejected and  $H_a$  is accepted. Likewise, the significance of the probability of the data is smaller than the alpha degree (Error) which is  $0.00 < 0.05$ , so  $H_0$  is rejected and  $H_a$  is accepted. It means that the use of textbooks that are developed effectively to improve the language skills of seventh grade of Junior High School in Sunan Giri Surabaya.

## فهرس الموضوعات

الغلاف الخارجي

الغلاف الداخلي ..... أ.

الإقرار ..... ب.

الموافقة من طرف المشرفة ..... ج.

اعتماد لجنة المناقشة ..... د.

الشعار ..... هـ.

الاهداء ..... و.

كلمة الشكر والتقدير ..... ز.

المستخلص ..... ح.

فهرس الموضوعات ..... ي.

الباب الاول: مقدمة ..... ١

أ. خلفية البحث ..... ١

ب. مشكلات البحث وتحديده ..... ٤

ج. أسئلة البحث ..... ٥

د. أهداف البحث ..... ٥

هـ. أهمية البحث ..... ٦

و. دراسات سابقة ..... ٧

٩..... الفصل الثاني: الإطار النظري.

أ. المبحث الأول: تطوير المادة التعليمية على طريقة النظرية " Borg and " .

٩..... Gall

٩..... ١ - مفهوم تطوير المادة التعليمية .





٢٧.....(د) الاختبار في تدريس مهارة الكتابة

٢٧.....٥- الطرائق الشائعة لتعليم اللغة العربية

٣٣.....٦- الوسائل المعينة لتعليم اللغة العربية

الفصل الثالث منهجية البحث: ..... ٣٦

أ. مدخل البحث ونوعه..... ٣٦

ب. مجتمع البحث..... ٣٧

ج. تصميم البحث..... ٣٧

د. أدوات جمع البيانات..... ٣٧

هـ. خطوات اعداد المواد التعليمية..... ٣٩

و. طريقة تحليل البيانات..... ٤٣

٤٥..... الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

أ. المبحث الأول: لمحة عن المدرسة سونان غيري المتوسطة الإسلامية ..... ٤٥

١- موقعها الجغرافي ..... ٤٥

٢- تاريخ تأسيسها ..... ٤٥

٣- الرؤية والبعثة بهذه المدرسة الإسلامية ..... ٤٦

٤- أهداف تأسيس المدرسة ..... ٤٦

٥- أحوال المعلمين والطلاب فيها ..... ٤٧

ب. المبحث الثاني: عملية تطوير المواد على طريقة النظرية Borg and “

٤٩.....Gall”

١ - البحث وجمع المعلومات.....٤٩

٢ - التخطيط.....٥٠

٣ - التطوير من شكل الإنتاج الأول.....٥١

٤ - التجريبية الميدانية الأولى ( تجريبية المحددة).....٨٢



## الملحقات

اللوحة ٣،١: جدول درجة النجاح لعملية التقويم.....٤١

اللوحة ٤،١ : أحوال المدرسين والموظفين في المدرسة سونان غيري المتوسطة وونوساري لور سورابايا .....٤٧

اللوحة ٤،٢ : عدد الطلاب .....٤٩

اللوحة ٤،٣ : جداول التخطيط الكتاب المطور .....٥٣

اللوحة ٤،٤ : جداول التقويم (تحكيم الخبراء) .....٦٠

اللوحة ٤،٥ : بيان القيم .....٦٧

اللوحة ٤،٦ : نتائج التقويم (تحكيم الخبراء) .....٦٨

اللوحة ٤،٧ : إنتاج الاختبار القبلي .....٨٠

اللوحة ٤،٨ : إنتاج الاختبار البعدي التعليم بالمادة تعليمية المطورة .....٨١

اللوحة ٤،٩ : إنتاج الاختبار القبلي والبعدي .....٨٣

الجدول ٤،١٠ : الإحصائية العينة المقترنة .....٨٥

## الاختبار القبلي

## الاختبار البعدي

## الخطوات في التعليم

## نتائج التقويم (تحكيم الخبرين)

الإحصائية العينية المقترنة

خطوات كتاب المطور

## المواد المستعملة



ويشمل الكتاب تعليمي المواد الدراسية حيث يريد المعلم أن يقوم بتعليمها بقدر الإمكان موافقا لما عليه من الأغراض والأهداف المرجوة عند التعليم أو الدراسة.<sup>٣</sup>

الكتاب هو واحد من عناصر الداعمة وعملية التعليم هي عملية اتصال. في عملية الاتصال ينطوي دائما ثلاثة عناصر رئيسية هي مكونات المرسل ( المعلم )، و مكون من مستلم الرسالة ( التلميذ )، ومكونات رسائل أنفسهم عادة ما تكونات في شكل الموضوع. الأحيان يحدث فشلا في عملية التعليم. يعني أن الموضوع أو الرسالة التي يقدمها المعلم لا يمكن قبولها من قبل الطلاب. يعني أنه لا يمكن فهم جميع المواضيع بشكل جيد من قبل الطلاب.<sup>٤</sup>

إن المواد التعليمية الجيدة هي المواد التي تراعي ثقافة الطلاب وتستمد من مشكلات الطلاب وأخطائهم اللغوية وتقدم للطلاب ما يصحح لغتهم ويحسنها حتى تساعدهم على تكوين العادات اللغوية العربية. وأن تكون المواد واقعية تلبي احتياجات الطلاب اللغوية وأن تكون المواد تعليمية مبرمجة وأن تكون المواد تحمل الطلاب على التعلم المستمر وأن تكون المواد قابلة للتنفيذ إجرائيا ويمكن أن يستخدمونها في حياتهم اليومية.

المادة التعليمية الجيدة هي المادة التعليمية التي صنفها المعلمون في فنها ويشاورون في تصنيفها في المنطقة المعنية. ولكن في الحقيقة أنه قد صنفها المطبعون، وهم لا يفهمون المحتوى فيها ويطبعون فقط دون معرفة كيف صحة كتابتها وألفاظها، ويفضلون في العمل فقط. و في الواقع معظم المدارس تستخدم كراسة التدريبات (LKS) فقط في دعم أنشطة التعلم بسبب القدرة المالية المؤسسة والكتب المدرسية من

٣ ناصر عبد الله الغالي، عبد الحميد عبد الله. اساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها ( الرياض: دار العالي، ١٩٩١)، ٧

Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran* (Jakarta: Kencana, 2006), 160<sup>4</sup>













٤- "تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس ألعاب لغوية لتنمية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية المتفوقة بمعهد دار العلوم جومبانج". رسالة الماجستير كتبها محمد سيف الدين سنة ٢٠١٦ طالب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونن أمبيل سورابايا. ونتيجة البحث تدلّ على إن تطوير المادة تعليمية لتعليم الكلام فعال لتنمية مهارة الكلام بأساس مقابلة بين "ت" حساب و "ت" جدول أن نتيجة "ت" حساب أكبر من "ت" جدول (٢١،٤٦٦ < ٢،٠٠٠) واتضح لنا هناك الاختلاف بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي. ويدل متعادل نتائج للطلبة في الاختبار القبلي ٦٧،٦، ومتعادل نتائج للطلبة في الاختبار البعدي ٧٢،٢.

٥- "تطوير مواد تعليم مهارة الاستماع على المستوى المتوسط (البحث والتطوير مع التطبيق على المدرسة المتوسطة بمعهد أمانة الأمة الإسلامي فاجت موجوكرطا)". رسالة الماجستير كتبها محمد نور الأسرى ٢٠١٧ طالب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونن أمبيل. ونتيجة البحث تدلّ على إن تطوير مواد تعليم مهارة الاستماع فعال لتنمية مهارة الاستماع، دليل على ذلك فيعرض في حب الدارسين إلى تعليم اللغة العربية تنمية (من ١٧،٧٣% يصير ٣٠،٥٠%)، ومقدار سهولة تعلمها تنمية (من ٧،٠٩% يصير ٣٠،٥٠%) وهم يشعرون السرور عند تعلمها بالوسائل (٤٣،٩٧%) من الأفلام (٨٢،٨٧%) والصورة (١٢،٦٠%) أو التسجيلات (٢،٨٤%). حتى يوافقوا (٣٥،٩٠%) إيتاء مواد الاستماع في تعليم اللغة العربية لقدرتها (٤١،١٣%) في ترقية مهارة الاستماع لديهم.

لو أعدنا النظر إلى الدراسة السابقة لوجدنا الفرق بينها وبين البحث الذي ستقوم به الباحثة، أما البحث الذي تقصد به الباحثة يتركز إلى تطوير المواد تعليمية اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية لطلاب الفصل السابع بمدرسة سونن غيري المتوسطة الإسلامية وُوُثُوَسَارِي لُوُر سورابايا على طريقة النظرية Borg and "Gall".































٤) تعزيز الشعور بالحب والتمتع باللغة العربية والقرآن ، بحيث ينشأ الرغبة في التعلم وتعميق.<sup>٢١</sup>

### ج. خطوات التدريس المهارة الكلام

(١) إعداد مادة المحادثة بعناية وتحديد المواضيع التي سيتم تقديمها.

٢) ينبغي تعديل المواد الخاصة على التناسب بمستوى تطور الطلاب وقدرتهم. وأن لا يعطي المعلم المحادثة مع الكلمات والجمل الطويلة التي لا يفهمها الطلاب. وأن يبدأ بكلمات أو جمل تم إتقانها بواسطة الطلاب.

٣) استخدام الدعائم (كأداة) لمحمدات. لأن الدعائم يمكن أن تفسر  
تصورات الطلاب حول المعنى والغاية المتضمنة في المحادثة .

٤) ينبغي على اختصاصيي التوعية أولاً أن يشرحوا معنى الكلمات الواردة في المحادثة ، من خلال الكتابة على السبورة. بعد اعتبار الطلاب مفهمين ، يُعلم المعلمون الطلاب بأن يحاولوا التمرن أمام الفصل. وأصدقاء آخرين يستمعون ويدفعون الانتباه قبل الحصول على دورهم التالي.

٥) على مستوى عالٍ المحادثة . يعتبر المتعلمون أكثر فاعلية ، بينما يحدد المعلمون الموضوع المراد مناقشته.

٦) بعد الانتهاء من المحادثة ، ثم يفتح المعلم منتدى سؤال وجواب وأشياء تحتاج إلى مناقشة حول المحادثة التي تم القيام به للتو.

٧) إنهاء جلسة التدريس ، من خلال إعطاء التشجيع والتشجيع للطلاب ليكونوا أكثر نشاطاً في التعلم.<sup>٢٢</sup>

د. الاختبار في تدريس مهارة الكلام

من الاختبارات في الكلام فهي :

## (١) قصة قصيرة

## (٢) المراجعة

(۳) کلام حرّی. ۲۳

### ٣- مهارة القراءة

## أ. مفهوم مهارة القراءة

يتضمن مفهوم القراءة الأداء اللفظي السليم، وفهم القارئ لما يقرأ، ونقده إياه، وترجمته إلى السلوك يحل مشكلة أو يضيف إلى عالم المعرفة عنصرا جديدا.<sup>٢٥</sup> القراءة عملية عقلية إنفعالية دافعية تشمل تفسير الرموز والرسوم التي يتلقاها القارئ عن طريق عينه وفهم المعاني والربط بين الخبرة السابقة وهذه المعاني والاستنتاج والنقد والحكم والتذوق وحل المشكلات. والقراءة عملية مركب تتألف من عمليات متشابكة يقوم بها القارئ وصولا إلى المعنى الذي قصده الكاتب واستخلاصه أو إعادة تنظيمه والإفادة منه.<sup>٢٥</sup>

ب. أهداف المهارة القراءة

(١) أن القراءة هي أولى المهارات الثلاث ( وهي القراءة الكتابة والحساب).

التي يجمع المجتمع الإنساني على حق الفرد في تعلمها.

٢) إن التربية المستمرة والتعليم مدى الحياة والتعليم الذاتي شعارات لا تتحقق

في حياة الإنسان إلا إذا كان قادرا على القراءة أنها أنشطة تعتمد على

كيمية ونوع ما يقرؤه.

Soenardi Djiwandono, *Tes Bahasa dalam Pengajaran* (Bandung : ITB Bandung 1996), 68-70 <sup>23</sup>

<sup>٢٤</sup> عبد المجيد سيد أحمد منصور، *علم اللغة النفسى* (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٠) ص. ٢٤٤.

٢٥ حسن شخاعة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق (مصر: الدار اللبانية، ١٩٩٢) ص ١٠٥.



٥) بعد أن يشعر المعلم بأن الطلاب بشكل عام قد انتهوا من القراءة الصامتة يطلب منهم الالتفات إليه وترك الكتاب مفتوحاً أمامهم.

٦) لا ينبغي أن يعطى المتأخرون في القراءة وقتاً إضافية. لأن هذا يؤخر غيرهم.

(٧) تُلقى أسئلة فهم الناص والكتاب مفتوح أمام الطلاب.

٨) ينبغي أن تلقى الأسئلة في الترتيب الذي ترد فيه الإجابة في النص حتى نعرف أين نحن في أي وقت

٩) وقد يعود الأستاذ للنص بداية مرة أخرى للحصول على فكرة معينة.

١٠) يجب أن تكون الأسئلة من النوع الذي يتطلب إجابات مختصرة.

(١١) إذا لم يكن لدى الطالب إجابة عن السؤال المطروح يجب تكليف غيره.

(١٢) يجب تشجيع استقاء الإجابات من النص. وذكر عبارته دون أن نشق على الطالب بتكليف بصياغة جديدة من عنده.

١٣) ينبغي أن يتوفق طرح الأسئلة عندما يشعر المعلم أن مدى الانتباه عند الطلاب قد ضعف. ومتوسطة الوقت المناسب لطرح الأسئلة هو ما بين ٢٠،٢٥ دقيقة.

١٤) يعتمد فن تعليم القراءة الحقيقية على طرح السؤال المناسب. واستثمار إجابات الطلاب استثمار جيداً.

١٥) يقرأ الطلاب النص بعد ذلك قراءة كاملة (الصامتة)

١٦) قد تكون القراءة الأخيرة جهرية. وفي هذه الحالة يجب أن يبدأ بالقراءة أحسن الطلاب قراءة. ويجب أن ينال كل طالب حظاً من هذا.





المستخدم هو النص المستخدم في القروح أو المخادسات ، ويجب ملاحظة الأشياء كما يلي: يجب على المعلم قراءة بعض الكلمات في نفس الوقت لا الكلمات ، يجب على المعلم قراءتها بالطريقة المعتادة في القراءة ، وكذلك تقليد علامات الترقيم أيضًا (عنوان الترقيم)

٤) الإملاء الاستماعي ، وهي أن يستمع الطلاب إلى النص عدة مرات ، ويفهموا المعنى ويقولوا بعض الجمل لها أوجه تشابه والجمل الصعبة ، فيكتبون الكتابة جيدا وصحيحا. ٢٩

## د. الاختبار في تدريس مهارة الكتابة

## (١) فرز الكلمات إلى جمل

## (٢) ترتيب الجمل بناء على الصور

### (٣) يؤلف الجمل بناء على المفردات

#### (٤) فرز الجمل في فقرات

(٥) وصف الأشياء أو الصور الفردية بناءً على الأسئلة

## (٦) وصف الصور التسلسلية

(٧) ترتيب الفقرات بناءً على الأسئلة

## ٥- الطرائق الشائعة لتعليم اللغة العربية

إن طرائق تعليم اللغات الأجنبية كثيرة ومتعددة، بعضها قديم والأخرى حديثة. وستناول السطور التالية أشيع هذه الطرائق استخداما في مجال تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وهي: طريقة القواعد والترجمة، والطريقة المباشرة، والطريقة السمعية الشفوية، والطريقة الانتقائية. مبنيا الملاح العامة لكل منها، ومزاياها، وجوانب القصور فيها:

A. Wahab Rosyad, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Jurnal Ulul Albab, Vol. 3 No. 2, 2001)







٥) لانستخدم هذه الطريقة الأحكام النحوية، لأن مؤيدي هذه الطريقة يرون أن هذه الأحكام لا تفيد في إكساب المهارة اللغوية المطلوبة.

٦) تستخدم هذه الطريقة أسلوب التقليد والحفظ، حيث يستظهر الطلاب جملاً باللغة الأجنبية وأغان ومحاورات تساعدهم على إتقان اللغة المنشودة.

ولم تنج هذه الطريقة من انتقادات رجال الأساليب وعلماء اللغة. ومن بين الانتقادات الموجهة إلى هذه الطريقة ما يلي:

(١) تهتم هذه الطريقة بمهارة الكلام على حساب المهارات اللغوية الأخرى.

عندما لا تستخدم هذه الطريقة اللغة الأم في تعليم اللغة الأجنبية، فإن كثيراً من الجهد يبذل وكثيراً من الوقت يضيع. ولو استخدمت هذه الطريقة اللغة الأم بشكل محدود لتوفر كثيراً من الجهد وكثيراً من الوقت. ولذا فإن بعض رجال الأساليب يهتم هذه الطريقة بأنها أبعد الطرق عن كونها مباشرة.

٣) إن استبعاد هذه الطريقة الأحكام النحوية من التعليم يحرم المتعلم من إدراك ما هية القوالب النحوية التي تنتظم فيما كلمات اللغة لتكوين الجميل.

ج. الطريقة السمعية الشفوية

ظهرت هذه الطريقة ردا على طريقة النحو والترجمة والطريقة المباشرة معا في جانب، واستجابة لاهتمام متزايد بتعلم اللغات الأجنبية في أمريكا في الخمسينيات والستينيات من القرن الماضي في جانب آخر. وكان هذا الاهتمام بتعلم اللغات الأجنبية ينتج من سياسة أمريكا في متابعة ما جرى في العالم من التطورات سواء كانت في المجال العلمي أم في المجال العسكري. فقد أدى ذلك إلى ضرورة إعادة النظر إلى أساليب تعليم اللغة الأجنبية وتعلمها التي كانت لا تزال متأثرة بطريقة النحو والترجمة والطريقة المباشرة. ثم أجريت العديد من الدراسات اللغوية التي انتهت













## منهجية البحث

ينبغي للباحثة أن تعيّن مصادر الحقائق التي تنطلق منها هذا البحث للوصول إلى الحقائق التي يقصد بها وهي:

## أ. مدخل البحث ونوعه

كما عرفنا أن منهج البحث ينقسم إلى قسمين وهما المنهج الكيفي (Kualitatif) و المنهج الكمي (Kuantitatif). و المنهج الكيفي هي منهج البحث التي تستغني عن الأرقام العديدة. وعكسه المنهج الكمي فإنه يكون فيها الحساب والأرقام العددية.

وأما منهج البحث الذي يستخدمه الباحثة في هذا البحث هو منهج الاختلاطي بين المنهج الكيفي و الكمي. استخدمت الباحثة المنهج الكيفي لنيل البيانات عن خطوات تطوير مادة التعليمية لتمنية المهارات اللغوية. و استخدمت الباحثة المنهج الكمي لنيل البيانات عن فعالية تطبيق تطوير مادة التعليمية لتمنية المهارات اللغوية. وهذه لنيل المعرفة باستعمال البيانات الرقمية كآلة في إيجاد البيان عن الشيء المقصود.<sup>١</sup>

وأما نوع البحث المستخدم فهو البحث التطويري، وهو بحث تطوريي لتحقيق الإنتاج المعين و التجربة على فعاليته.لأن الباحثة تقوم في تطوير مواد تعليمية بعد أن تلاحظ وتجد المشكلات لدى الطلاب في برنامج تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل السابع بالمدرسة سونان غيري المتوسطة الإسلامية وونوساري لور تغال سورابايا.

Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Jakarta: RinekaCipta, 1997), 15

Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan R&D* (Bandung: Alfabeta, Alfabeta), 297

ب. مجتمع البحث وعينته

مجتمع البحث هو جميع الأفراد في البحث. والمجتمع في هذا البحث حوالي ٢٧ شخصا. وعينة البحث هي بعض من مجتمع البحث الذي يكون نائباً منه.

وأخذت الباحثة كلا مجتمع البحث بناء على ما رأى سوهارسيمي أريكونوتا: إن كان عدد مجتمع البحث أقلّ من مائة شخص فأخذ كلّهُ.<sup>٣</sup>

### ج. تصميم البحث

تجري الباحثة تجريبية على تصميم مجموعة واحدة بالاختبار القبلي والبعدي وتستخدم معرفة فعالية متغير المستقبل (تصميم المواد التعليمية) في المتغير التابع (لتنمية مهارات لغوية)

## د. أدوات جمع البيانات

الأدوات المستخدمة في هذا البحث هي: الملاحظة والمقابلة والوثائق والإختبار القبلي. وهذه الأدوات الأربعة استخدمها الباحثة في المرحلة الاولى (قبل تجريب المواد المتطورة). أما الأدوات المستخدمة بعد تجريب المواد المتطورة فهي الإختبار بعدي والمقابلة. وستذكر الباحثة من تلك الأدوات المستخدمة في هذا البحث وترتبة فيما يلي:

أ) الملاحظة

الملاحظة هي إحدى الطرق لجمع البيانات لمعرفة أحوال الموضوعات المبحوثة مباشرة كانت أم غير مباشرة. المراد بها منهج لحصول الحقائق والبيانات بمشاهدة وتقييد إلى الظواهر الموجودة في مقاصد البحث نظام خاص. استخدم الباحثة الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta; RinekaCipta 1997), 107

Suharsimi *Prosedur*.....,108Suharsimi *Prosedur*.....,229

بأحوال الطلاب لتعيين المشكلات التعليمية الصحيحة. وللحصول على البيانات حين أداء التنفيذ بملاحظة جميع خطوات التعليم التي قد خططها الباحثة. ويلاحظ الباحثة أيضا عن أحوال طلاب مدرسة سونان غيري المتوسطة وونوساري لور سورابايا حينما يتعلمون فيها، هل هم يتعلمون بفرح وبدون ملل وبالدوافع المرتفعة أم لا. ويلاحظ الباحثة المظاهر في أداء التنفيذ كلها ويكتبها ويستخدم أدوات الملاحظة وهي كراسات الملاحظة والمذكرات الميدانية.

(ب) المقابلة

هي عملية لنيل البيانات بطريقة السؤال والجواب بين الشخصين أو أكثر في مجلس واحد لموجه. وتستعمل جميع المعلومات بطريقة الحوار بين رئيس المدرسة وبعض الطلبة سونان غيري سورابايا. وهذه الطريقة لحصول الحقائق الميدانية عن هذه المدرسة وكل ما يتعلق بالموضوع.

## ج) الوثائق

الوثائق تأتي من كلمة وثيقة بمعنى الأشياء المكتوبة. نظام الوثائق هي الباحثة يفتش عن الأشياء المكتوبة مثل الكتب والمجلات والأنظمة والرسوم الاجتماعات وغير ذلك. الوثائق تتعلق لهذا البحث فكما يلي: الصفة العامة وموقع الجغرافي، المناهج الدراسية، الأثاثة التعليمية من مدرسة سونان غيري المتوسطة وونوساري لور سورابايا وغير ذلك.

استخدمت الباحثة الوثائق لتعريف أحوال المدرسة والكتاب المستخدمة في مدرسة سونان غيري المتوسطة وونوساري لور سورابايا بالنظر إلى توزيع أنواع المهارة اللغوية الأربعة وطريقة تأليفه.





ولتحليل البيانات تقييم وتصديق الخبراء لكل بند فتستخدم الباحثة المعادلة التالية:

$$P = \frac{\sum X}{\sum Xi} \times 100\%$$

P = مؤية قيمة لكل بند

= مجموع النتائج

= مجموع النتائج الكاملة

## اللوحة ٣،١

جدول درجة النجاح لعملية التقويم

جيد = 4

۳ = جيد

۲ = مقبول

۱ = مردود

جدا

المؤبة	قيمة	معيار النجاح	الببان
٨٠-١٠٠%	٩-١٠	جيد جدا	يمكن الحاكم أن يستخدم المواد التعليمية في التدريس بدون التصحيح والتعديل
٦٥-٧٩%	٦-٨	جيد	يمكن الحاكم أن يستخدم المواد التعليمية في التدريس بدون التصحيح والتعديل البسيط
٤٠-٥٥%	٤-٥	نقص	يمكن الحاكم أن يستخدم المواد التعليمية في التدريس بدون التصحيح والتعديل الدقيق
تحت ٣٩%	٣-١	نقص جدا	يأمر الحاكم أن يصلح المواد التعليمية



بعد أن حصلت الباحثة عن عملية التطوير والتقييم والتصديق مع الإشراف من الخبراء فأسرعت الباحثة إلى تصحيح وتعديل ما وجدته من الأخطاء والنقصان في إعداد مواد التعليمية حتى تكون المواد يمكن استخدامها في التدريس.

بعد أن حصلت الباحثة عن التجريبية الميدانية الأولى وجدت الباحثة الأخطاء والنقصان في الكتاب المجرب، ولذلك قامت الباحثة بإتمامها.

التجريبية الميدانية الرئيسية هي تجربة المواد المصممة إلى الطلاب للحصول على معلومات من فعالية المواد المعدة. وذلك بعد تصحيح الكتاب وتعديله نتيجة التقييم والتصديق من الخبراء.

بعد أن جرت التجربة الميدانية الرئيسية فيقوم الباحث بإتمام ما وجدته من النقصان في المواد التعليمية.

بعد أن قامت الباحثة بالتصحيح والتعديل فيذهب بالمواد التعليمية إلى الفصل لتجري التجربة لمعرفة مدى فعاليتها وذلك بعد أن قام بالاختبار القبلي على الطلاب للكشف عن مقدرتهم.







### ج. الرؤية والبعثة بهذه المدرسة الإسلامية

## ١ - الرؤية

تكوين نفوس الطلاب مؤمنين ولهم أخلاق كريمة وعقل ذكي ومستقل وبصيرة.

٢ - البعثة

- غرس قيمة الإيمان والتقوى والأخلاق الكريمة من خلال ممارسة التعاليم الإسلامية.
- زيادة قيمة أخلاق الكريمة في البيئة المدرسية.
- تحسين الإمكانيات الأكاديمية من خلال عملية التعلم والإرشاد.
- تنفيذ برامج تعليمية نشيطة ومبتكرة وخلاقة وفعالة وممتعة.
- تعزيز استقلال الطلاب من خلال أنشطة تنظيم المشاريع ، والتنمية الذاتية المخططة والمستدامة.
- تزويد الطلاب بصيرة عالمية.

### د. أهداف تأسيس المدرسة

- تطوير ثقافة المدرسة الدينية من خلال الأنشطة الدينية.
- تطوير أنشطة مختلفة في عملية التعلم على أساس تعليم الشخصية الوطنية.
- جميع الفصول تنفذ منهج التعلم النشط في جميع المواد الدراسية.
- تطوير بصرية مختلفة في مجال العلوم والمجال الديني.
- إظهار مهارات التفكير المنطقي والناقد والإبداعي والابتكاري.
- إظهار القدرة على التعلم بشكل مستقل وفقا لقدراتهم.
- تنفيذ قيم العمل الجماعي في حياة المجتمع والدولة والوطن لتحقيق الوحدة في الدولة الموحدة لجمهورية الإندونيسيا.



١٥	أكوس هرموان	العمل التربوي
١٦	أريني أسوة الحسنة	عقيدة الأخلاق، القرآن والحديث
١٧	سوسيائي	القرآن والحديث
١٨	فندي تري إروانطا	اللغة الإندونيسية
١٩	نوبا واهيوني	اللغة الجاوية
٢٠	إسمعيل	القرآن والحديث
٢١	محمد يرداني	الرياضيات
٢٢	زكية نفيسة	الفقه
٢٣	منذرين	الفقه
٢٤	نبيل	إدارة
٢٥	دينان سوليستيواقي	إدارة
٢٦	مدني	بواب
العدد الإجمالي		٢٦

## اللوحة: ٤، ٢

وأما الطلاب فهم جاؤا من مناطق مختلفة في سورابايا وكان عددهم ٢٢٧ طالبا. في الجدول الآتي:

الرقم	الفصل	الجملة	المجموع
١	أ ٩	٣٣	٦٦
٢	ب ٩	٣٨	
٣	أ ٨	٢٨	٨٦
٤	ب ٨	٢٩	
٥	ج ٨	٢٩	





كانوا أذكياء إلى حد من كانت قدرتهم أقل من المتوسطة. فمن خلال المقابلة يتبين أن الطلبة لم يستفيدوا كثيرا من المواد التعليمية المقدم في الكتاب ولا يمكن هضم الدرس إلى الحد الأقصى. ومن هذا الحال عرفت الباحثة أن الطلبة لديهم اهتمام وحاس أقل في الدرس اللغة العربية.

٢ - التخطيط

بعد فهم حاجات الطلبة والمشكلات خطط الباحثة لتطوير المواد التعليمية لمساعدة الدارسين والمدرسين لتنمية المهارات اللغوية في اللغة العربية. وهذه المواد التعليمية التي أسست على المنهج ٢٠١٣ تتكون من أربعة أبواب، وهي التعريف بالنفس، التعريف بالعاملين في المدرسة، المرافق والأدوات المدرسية، الألوان. ومن كل الأبواب يتكون من أربعة المهارات يعني للاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ولكل من المهارات تتكون من ثلاثة تدريبات أو أربعة أو أكثر على قدر ما يحتاج. والنصوص استخدمت بالصور الملونة. وفي كل الدرس استخدمت المفردات الجديدة. والقواعد استخدمت في المهارات القراءة والكتابة. وفي هذه المواد تتكون أيضا الإِمْتِحَانُ الوَسْطِيّ الدِّرَاسِيّ و الإِمْتِحَانُ النِّهَائِيّ الدِّرَاسِيّ و قَائِمَةُ المُفْرَدَاتِ. وأما اللعبة اللغوية استخدمت في كل الدرس، يعني بحيث يكون الطلبة لا يشعرون بالملل.

وكان خطة التخطيط الدراسي كما يلي:

## الباب الأول: التعريف بالنفس

أ. الدرس الأول : مهارة الاستماع

ب. الدرس الثاني : مهارة الكلام

### ج. الدرس الثالث: مهارة القراءة

## د. الدرس الرابع : مهارة الكتابة

الباب الثاني: التعريف بالعاملين في المدرسة

أ. الدرس الخامس : مهارة الاستماع

ب. الدرس مهارة الكلام

## ج. درس مهارة القراءة

## د. الدرس مهارة الكتابة

## هـ. الإِمْتِحَانُ الْوَسْطِيُّ الدِّرَاسِيّ

## الباب الثالث: المرافق والأدوات المدرسية

## أ. الدرس مهارة الاستماع

## ب. الدرس مهارة الكلام

## ج. درس مهارة القراءة

## د. الدرس مهارة الكتابة

## الباب الرابع : الألوان

## أ. الدرس مهارة الاستماع

## ب.الدرس مهارة الكلام

## ج. الدرس مهارة القراءة

## د. الدرس مهارة الكتابة

## هـ. الامتحان النهائي الدراسي

و. قَائِمَةُ الْمُفْرَدَاتِ

### ٣- التطوير من شكل الإنتاج الأول

بعد تخطيط المواد التعليمية للطلبة قامت الباحثة بتطوير المواد التعليمية. وهذه الخطوة مهمة جدا يعني أن الباحثة يحل عن المشكلات الموجهة والحاجات التي ذكر شرحها سابقا حتى تكون هذه المواد محلة لجميع المشكلات الموجودة في تعليم اللغة العربية.

وتتفكر الباحثة عن تطوير المواد لتكون مناسبة بالمنهج التعليمي لوزارة الدنية. وبالنسبة إلى التخطيط السابق، فتطوير المواد التعليمية لتنمية المهارات اللغوية يحتوي على أربعة أبواب. وكل أبواب تتكون على أربعة الدرس يعني الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وتفصيل ذلك كما في الجدوال الآتي:

## اللوحة: ٤،٣

## جدوال التخطيط الكتاب المطور

الرقم	الدرس	المهارات اللغوية	العنوان
١	الباب الأول: التعريف بالنفس	مهارة الاستماع	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أهداف خاصة</li> <li>• مؤشرات</li> <li>• المفردات الجديدة</li> <li>• الاستماع</li> <li>• الأسئلة الاستيعابية</li> <li>• تدريبات على الاستماع</li> <li>• اللعبة اللغوية</li> </ul>
		مهارة الكلام	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أهداف خاصة</li> <li>• مؤشرات</li> <li>• المفردات الجديدة</li> <li>• الكلام</li> <li>• الأسئلة الاستيعابية</li> <li>• تدريبات على الكلام</li> <li>• اللعبة اللغوية</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• أهداف خاصة</li> <li>• مؤشرات</li> <li>• المفردات الجديدة</li> <li>• القراءة</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>● الأَسْئَلَةُ الْإِسْتِيعَائِيَّةُ</li> <li>● تدريبات على القراءة</li> <li>● القواعد النحوية</li> <li>● التدريب على القواعد</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>	مهارة القراءة		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهداف خاصة</li> <li>● مؤشرات</li> <li>● المفردات الجديدة</li> <li>● الكتابة</li> <li>● الأَسْئَلَةُ الْإِسْتِيعَائِيَّةُ</li> <li>● التدريب على الكتابة</li> <li>● القواعد النحوية</li> <li>● التدريب على القواعد</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>	مهارة الكتابة		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهداف خاصة</li> <li>● مؤشرات</li> <li>● المفردات الجديدة</li> <li>● الاستماع</li> <li>● الأَسْئَلَةُ الْإِسْتِيعَائِيَّةُ</li> <li>● تدريبات على الاستماع</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>	مهارة الاستماع		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهداف خاصة</li> <li>● مؤشرات</li> </ul>		الباب الثاني: التعريف بالعاملين في المدرسة	٢

<ul style="list-style-type: none"> <li>● المفردات الجديدة</li> <li>● الكلام</li> <li>● الْأَسْئَلَةُ الْإِسْتِيعَائِيَّةُ</li> <li>● تدريبات على الكلام</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>	مهارة الكلام		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهداف خاصة</li> <li>● مؤشرات</li> <li>● المفردات الجديدة</li> <li>● القراءة</li> <li>● الْأَسْئَلَةُ الْإِسْتِيعَائِيَّةُ</li> <li>● تدريبات على القراءة</li> <li>● القواعد النحوية</li> <li>● التدريب على القواعد</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>	مهارة القراءة		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهداف خاصة</li> <li>● مؤشرات</li> <li>● المفردات الجديدة</li> <li>● الكتابة</li> <li>● الْأَسْئَلَةُ الْإِسْتِيعَائِيَّةُ</li> <li>● التدريب على الكتابة</li> <li>● القواعد النحوية</li> <li>● التدريب على القواعد</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>	مهارة الكتابة		

-	الإمتحانُ الوَسْطِي الدَّرَاسِي		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهداف خاصة</li> <li>● مؤشرات</li> <li>● المفردات الجديدة</li> <li>● الاستماع</li> <li>● الأَسْئَلَةُ الإِسْتِيعَابِيَّةُ</li> <li>● تدريبات على الاستماع</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>	<p>مَهَارَةُ الاستماع</p>	<p>الباب الثالث: المرافق والأدوات المدرسية</p>	٣
<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهداف خاصة</li> <li>● مؤشرات</li> <li>● المفردات الجديدة</li> <li>● الكلام</li> <li>● الأَسْئَلَةُ الإِسْتِيعَابِيَّةُ</li> <li>● تدريبات على الكلام</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>	<p>مَهَارَةُ الكلام</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهداف خاصة</li> <li>● مؤشرات</li> <li>● المفردات الجديدة</li> <li>● القراءة</li> <li>● الأَسْئَلَةُ الإِسْتِيعَابِيَّةُ</li> <li>● تدريبات على القراءة</li> </ul>	<p>مَهَارَةُ القراءة</p>		



<ul style="list-style-type: none"> <li>● القواعد النحوية</li> <li>● التدريب على القواعد</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهداف خاصة</li> <li>● مؤشرات</li> <li>● المفردات الجديدة</li> <li>● الكتابة</li> <li>● الأَسْئَلَةُ الْإِسْتِيعَائِيَّةُ</li> <li>● التدريب على الكتابة</li> <li>● القواعد النحوية</li> <li>● التدريب على القواعد</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>	مهارة الكتابة		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهداف خاصة</li> <li>● مؤشرات</li> <li>● المفردات الجديدة</li> <li>● الاستماع</li> <li>● الأَسْئَلَةُ الْإِسْتِيعَائِيَّةُ</li> <li>● تدريبات على الاستماع</li> <li>● القواعد النحوية</li> <li>● التدريب على القواعد</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>	مهارة الاستماع	الباب: الألوان	٤
<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهداف خاصة</li> <li>● مؤشرات</li> </ul>			

<ul style="list-style-type: none"> <li>● المفردات الجديدة</li> <li>● الكلام</li> <li>● الْأَسْئَلَةُ الْإِسْتِيعَائِيَّةُ</li> <li>● تدريبات على الكلام</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>	مهارة الكلام		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهداف خاصة</li> <li>● مؤشرات</li> <li>● المفردات الجديدة</li> <li>● القراءة</li> <li>● الْأَسْئَلَةُ الْإِسْتِيعَائِيَّةُ</li> <li>● تدريبات على القراءة</li> <li>● القواعد النحوية</li> <li>● التدريب على القواعد</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>	مهارة القراءة		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهداف خاصة</li> <li>● مؤشرات</li> <li>● المفردات الجديدة</li> <li>● الكتابة</li> <li>● الْأَسْئَلَةُ الْإِسْتِيعَائِيَّةُ</li> <li>● التدريب على الكتابة</li> <li>● القواعد النحوية</li> <li>● التدريب على القواعد</li> <li>● اللعبة اللغوية</li> </ul>	مهارة الكتابة		



البدنية للمواد ذات الكفاءة الأساسية والكفاءات الأساسية	٣- عمق المواد	٨	في كل المواد الأسئلة الاستيعابية.
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
ب. دقة المواد	١- الدقة النحوية	٨	في باب الرابع الصفحة ١٠٥ & ١٠٦.
	٢- دقة المصطلحات	٩	في الصفحة ١٠.
	٣- دقة الصور والرسوم التوضيحية	٧	معظم الصور يتكون من صورة الطلاب الحقيقية.
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
ج. تحديث المواد	١- توافق المواد مع تطور اللغة العربية	٩	-
	٢- أمثلة دقيقة والحالات	٧	في صفحة ٩٠١٤،٣٦،٤٢،٥٠،٧١،٧٢
	٣- الصور الفعلية والرسوم	٧	في صفحة ١٤،٣٥،٦٠،٧١،٨٦،٩٤

		التوضيحية	
٩٤،٩٦ في الصفحة	٨	٤ - استخدام الأمثلة والقضايا الإندونيسية والعربية	
الكتاب في مواد اللغة العربية للثناوية طبعهاLadunni Press	٨	٥ - تحديث المصادر	
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
٣٨ في صفحة	٩	١ - المواضيع	د. تناسب الثقافة
٨٦ في صفحة	٨	٢ - البصيرة الوطنية	
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
في كل المواد.	٨	١ - تمارين تقوية	هـ. التمرين والتقييم
في كل المهارات.	٨	٢ - تقييم القدرات	
في كل المهارات.	٨	٣ - تقييم يناسب بالمهارات المتعلمة من الاستماع والكلام والقراءة والكتابة	

الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
و. التخصيب	١- مواد تخصيب المفردات	٨	في كل الدرس.
	٢- مواد تخصيب نحوية	٧	في صفحة ١٩٤٦،٥٢،٧٨،٩٢،١٠٥،١١٢
	٣- مهارة مواد تخصيب	٨	في كل المواد.
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			

## ٢- من ناحية اللغوي

المكون الفرعي	البند	قيمة	الإشراح
أ. دقة	١- دقة تراكيب الجملة	٧	في صفحة ١٠
	٢- فعالية الجمل	٨	في صفحة ٨،١٤،٢٢،٣٦،٦٧،٧٤،٨٢،٩٥،١١٠
	٣- مجرد الاصطلاح	٨	في صفحة ١٠
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
ب. الاتصالات	١- فهم الرسائل		في صفحة ٩٥
	٢- استخدام اللغة الفصحى أم العامية	٩	في كل المواد.

الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
ج. تناسب قواعد اللغة	١ - دقة قواعد اللغة		في كل المواد
	٢ - دقة الإملاء	٧	في كل المواد
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
د. تناسب تنمية الطلاب	١ - التناسب لمستوى التنمية الفكرية للطلاب	٩	في كل المواد.
	٢ - التناسب لمستوى التنمية الاجتماعية -العاطفي للطلاب	٨	في صفحة ٩.
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			

## ٣- من ناحية العرض

المكون الفرعي	البند	قيمة	الإشراح
أ. أساليب العرض	١- الاتساق المنهجي للعرض	٨	في كل المواد أربع المهارات اللغوية.
	٢- ترتيب العرض	٨	في كل المواد.
	٣- توازن عرض المواد بين الأبواب وبين الأبواب الفرعية	٧	في صفحة ٦٠، ٧١.
	٤- النظامية في الباب	٨	في كل المواد.
	٥- تنوع التدريبات	٧	في كل المواد.
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
ب. اللاحق الداعم في العرض	١- الإشكار	٨	في صفحة ii
	٢- المقدمة	٨	في صفحة ii
	٣- قائمة الترجمة العربية اللاتينية		في صفحة ١٢٢
	٤- قائمة المفردات	٨	في صفحة ١١٨
	٥- الفهرسات	٨	في صفحة ١٢٢
	٦- قائمة المصادر	٨	في صفحة ١٢٢
	٧- المواد الصوتية	٨	في كل الأبواب
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
ج. استراتيجية في عرض المواد	١- التعلم القائم على النشاط (تفاعلي)	٩	في كل المواد.



التعليمية	تشاركي)		
	٢- تشجيع مشاركة الطلاب للتعليم المستقل والمجموعات التفاعلية مع الموارد التعليمية	٨	في كل المواد.
	٣- تشجيع التفكير النقدي والإبداعي والابتكاري	٨	في كل المواد.
	٤- النهج العلمي وعناصر الثقافات	٨	في صفحة ٨٦.
د. الروابط والترتيب في تدفق الفكر	١- الروابط بين الأبواب والأبواب الفرعية والفقرات	٨	في كل المواد.
	٢- تكامل وتكامل المعنى في الأبواب والأبواب الفرعية والفقرات.	٨	في كل الأبواب.
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			

## ٤ - من ناحية الخريطة

المكون الفرعي	البنود	قيمة	الإشراح
أ. حجم الكتاب أو الشكل	١- على الأقل ١٥،٥ جم X ٢٣ جم	٨	مناسب ب BNSP
ب. تصميم أجزاء الغلاف	٢- على الشكل تيراديسيونال عربي ١٧	٩	مناسب بحاجات الطلاب.
ج. تصميم الأجزاء من المحتوى	١- بالصورة المشوقة	٧	مناسب بحاجات الطلاب لأن فيه صورة الطلاب الحقيقية والثقافة العربية.
د. جودة الورق	٢- الصورة الحقيقية	٧	معظم الصور.
هـ. جودة الطبعي	٣- الترابط لثقافة الطلاب	٩	على الأكثر.
و. جودة الجلد		٨	مناسب ب BNSP
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			



الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
ب. دقة المواد	١ - الدقة النحوية	٧	في باب الرابع الصفحة ١٠٥ & ١٠٦.
	٢ - دقة المصطلحات		في الصفحة ١٠.
	٣ - دقة الصور والرسوم التوضيحية	٩	معظم الصور يتكون من صورة الطلاب الحقيقية.
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
ج. تحديث المواد	١ - توافق المواد مع تطور اللغة العربية	-	-
	٢ - أمثلة دقيقة والحالات	٩	في صفحة ٩٤، ١٤٣، ٤٢٥، ٧١، ٧٢.
	٣ - الصور الفعلية والرسوم التوضيحية	٨	في صفحة ١٤، ٣٥، ٦٠، ٧١، ٨٦، ٩٤.
	٤ - استخدام الأمثلة والقضايا الإندونيسية والعربية	٨	في الصفحة ٩٤، ٩٦.
	٥ - تحديث	٦	الكتاب في مواد اللغة العربية للثاوية

المصادر	طبعها Ladunni Press	
الخلاصة والتحسينات المقترحة:		
د. تناسب الثقافة	١ - المواضيع	في صفحة ٣٨.
	٢ - البصيرة الوطنية	في صفحة ٨٦.
الخلاصة والتحسينات المقترحة:		
هـ. التمرين والتقييم	١ - تمارين تقوية	٨ في كل المواد.
	٢ - تقييم القدرات	٧ في كل المهارات.
	٣ - تقييم يناسب بالمهارات المتعلمة من الاستماع والكلام والقراءة والكتابة	٦ في كل المهارات.
الخلاصة والتحسينات المقترحة:		
و. التخصيب.	١ - مواد تخصيب المفردات	٧ في كل الدرس.
	٢ - مواد تخصيب نحوية	٧ في صفحة ١٩٤٦، ٥٢، ٧٨، ٩٢، ١٠٥، ١١٢.

٣ - مهارة مواد تخصيب	٨	في كل المواد.
الخلاصة والتحسينات المقترحة:		

## ٢ - من ناحية اللغوي

المكون الفرعي	البنود	قيمة	الإشراح
أ. دقة	١ - دقة تراكييب الجملة	٧	في صفحة ١٠.
	٢ - فعالية الجمل	٧	في صفحة ٨٠، ١٤، ٢٢، ٣٦، ٦٧، ٧٤، ٨٢، ٩٥، ١١٠.
	٣ - مجرد الاصطلاح	٨	في صفحة ١٠.
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
ب. الاتصالات	١ - فهم الرسائل	٨	في صفحة ٩٥.
	٢ - استخدام اللغة الفصحى أم العامية		في كل المواد.
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			
ج. تناسب قواعد اللغة	١ - دقة قواعد اللغة	٩	في كل المواد.
	٢ - دقة الإملاء	٧	في كل المواد.



٥ - تنوع التدريبات	٧	في كل المواد.
الخلاصة والتحسينات المقترحة:		
ب. اللاحق الداعم في العرض	١ - الإشكار	٨
	٢ - المقدمة	٩
	٣ - قائمة الترجمة العربية اللاتينية	في صفحة ١٢٢.
	٤ - قائمة المفردات	٨
	٥ - الفهرسات	٨
	٦ - قائمة المصادر	٨
	٧ - المواد الصوتية	٦
الخلاصة والتحسينات المقترحة:		
ج. استراتيجية في عرض المواد التعليمية	١ - التعلم القائم على النشاط (تفاعلي تشاركي)	٨
	٢ - تشجيع مشاركة الطلاب للتعلم المستقل والمجموعات التفاعلية مع الموارد التعليمية	٨
	٣ - تشجيع التفكير النقدي والإبداعي	٧



		والابتكاري	
في كل المواد.	٧	٤- النهج العلمي وعناصر الثقافات	
في كل المواد.	٧	١- الروابط بين الأبواب والأبواب الفرعية والفقرات	د. الروابط والترتيب في تدفق الفكر
في كل الأبواب.		٢- تكامل وتكامل المعنى في الأبواب والأبواب الفرعية والفقرات.	
الخلاصة والتحسينات المقترحة:			

## ٤- من ناحية الخريطة

المكون الفرعي	البنود	قيمة	الإشراح
أ. حجم الكتاب أو الشكل	١- على الأقل ١٥،٥ جم x ٢٣ جم		مناسب ب.bsnp.
	٢- على الشكل تيراديسيونال عربي ١٧		مناسب بحاجات الطلاب.
ب. تصميم أجزاء الغلاف	١- بالصورة المشوقة	٨	مناسب بحاجات الطلاب لأن فيه صورة الطلاب الحقيقية والثقافة العربية.
	٢- الصورة الحقيقية	٨	معظم الصور.

## الخبراء

اللوحة: ٤٥

۱ = نقص جدا      ۲ = نقص      ۳ = جيد      ۴ = جيد جدا

[illegible]

والتعديل			
يمكن الحاكم أن يستخدم المواد التعليمية في التدريس بدون التصحيح والتعديل البسيط	جيد	٨-٦	٧٩-٦٥%
يمكن الحاكم أن يستخدم المواد التعليمية في التدريس بدون التصحيح والتعديل الدقيق	نقص	٥-٤	٥٥-٤٠%
يأمر الحاكم أن يصلح المواد التعليمية أو يبدلها	نقص جدا	٣-١	تحت ٣٩%

بعد أن تفوض الباحثة الاستبانة والمواد التعليمي المصمم فبدأ الباحثة التحليل من ذلك الاستبانة. ونتائج تحكم الخبرين للكتاب المصمم لتنمية مهارات اللغوية فيما يلي:

اللوحة: ٤، ٦

## نتائج التقويم (تحكيم الخبراء)

## دليل التقييم

نقص جدا			نقص		جيد			جيد جدا	
١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠

## ١ - من ناحية المحتوى

المكون الفرعي	البند	نتائج التقييم من الخبرين		المجموع
		الأول	الثاني	
أ. وصف اللياقة	١ - اكتمال المواد.	٨	٩	١٧

٢ الذي قام في تحكيم هذا الكتاب المصمم هو الدكتور نصر الدين إدريس جوهر و الدكتور محمد ظاهر

٨	-	٨	٢- مدى المواد.	البدنية للمواد
١٧	٩	٨	٣- عمق المواد.	ذات الكفاءة الأساسية والكفاءات الأساسية. ب.
١٥	٧	٨	١- الدقة النحوية.	ب. دقة المواد.
٩	-	٩	٢- دقة المصطلحات.	
١٦	٩	٧	٣- دقة الصور والرسوم التوضيحية.	
٩	-	٩	١- توافق المواد مع تطور اللغة العربية.	ج. تحديث المواد.
١٦	٩	٧	٢- أمثلة دقيقة والحالات.	
١٥	٨	٧	٣- الصور الفعلية والرسوم التوضيحية.	
١٥	٨	٨	٤- استخدام الأمثلة والقضايا الإندونيسية والعربية.	
١٣	٦	٧	٥- تحديث المصادر.	
٩	-	٩	١- المواضيع.	د. تناسب الثقافة.
٨	-	٨	٢- البصيرة الوطنية.	
١٦	٨	٨	١- تمارين تقوية.	هـ. التمرين والتقييم
١٥	٧	٨	٢- تقييم القدرات.	

١٥	٦	٩	٣- تقييم يناسب بالمهارات المتعلمة من الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.	
١٥	٧	٨	١- مواد تخصيب المفردات	و. الدفاع
١٤	٧	٧	٢- مواد تخصيب نحوية	
١٥	٨	٨	٣- مهارة مواد تخصيب	
٢٥٩	١٠٨	١٥١	المجموع	
٧٩ %			خبراء الأول:	
			$\frac{151}{190} \times 100$	
٧٧ %			خبراء الثاني:	
			$\frac{108}{140} \times 100$	
النتيجة = ( ٧٩ % + ٧٧ % ) = ١٥٦ : ٢ = ٧٨ % ( جيد )				

٢- من ناحية اللغوي

المكون الفرعي	البنود	نتائج التقويم من الخبرين		المجموع
		الأول	الثاني	
أ. دقة	١- دقة تراكيب الجملة.	٧	٧	١٤
	٢- فعالية الجمل.	٨	٧	١٥
	٣- مجرد الاصطلاح.	٨	٨	١٦
ت. الاتصال.	١- فهم الرسائل.	-	٨	٨
	٢- استخدام اللغة	٩	-	٩



			الفرعية.	
١٦	٨	٨	٤ - النظامية في الباب.	
١٤	٧	٧	٥ - تنوع التدريبات.	
١٦	٨	٨	١ - الإشكار.	ب. اللاحق الداعم في العرض.
١٧	٩	٨	٢ - المقدمة.	
-	-	-	٣ - قائمة الترجمة العربية اللاتينية.	
١٦	٨	٨	٤ - قائمة المفردات.	
١٦	٨	٨	٥ - الفهرسات.	
١٦	٨	٨	٦ - قائمة المصادر.	
١٤	٦	٨	٧ - المواد الصوتية.	
١٧	٨	٩	١ - التعلم القائم على النشاط (تفاعلي تشاركي).	ج. استراتيجية في عرض المواد التعليمية.
١٦	٨	٨	٢ - تشجيع مشاركة الطلاب للتعلم المستقل والمجموعات التفاعلية مع الموارد التعليمية.	
١٥	٧	٨	٣ - تشجيع التفكير النقدي والإبداعي والابتكاري.	
٨	-	٨	٤ - النهج العلمي وعناصر الثقافات.	
			١ - الروابط بين الأبواب	
				د. الروابط والترتيب





١٧	٨	٩	٣- الترابط لثقافة الطلاب.	
٨	-	٨	ج. تصميم الأجزاء من المحتوى.	
٨	-	٨	د. جودة اتغالق. اتغالق أ٤	
٨	-	٨	هـ. جودة الطبيعي. خلوة من أخطاء الطبيعة.	
٨	-	٨	و. جودة الجلد	
١٠٠	٢٤	٧٢	المجموع	
٨٠%			خبراء الأول:	$\frac{72}{90} \times 100\%$
٨٠%			خبراء الثاني:	$\frac{24}{30} \times 100\%$
النتيجة: ( ٨٠% + ٨٠% ) = ١٦٠% : ٢ = ٨٠% ( جيد )				

نظرا إلى النتائج التي حصلها من هذه البنود فيكون تقديرا معالجه الكتاب المطور جيدا بالدرجة المئوية ٨٠% ، والمعنى أن هذا الكتاب يمكن أن يستخدم في الدريس لكن بالتصحيح والتعديل البسيط.

بعد أن قامت الباحثة على تحليل البيانات في هذه الاستبانات مفصلا من مجموع البنود، قامت الباحثة على تحليل البيانات في في هذه الاستبانات الكلية من كل من الخبرين، فتكون النتيجة كما يلي :

$$\text{النتيجة خبراء الأول: } \frac{414}{520} \times 100 = 79\%$$

$$\text{النتيجة خبراء الثاني: } \frac{312}{400} \times 100 = 78\%$$

تبينت نتيجة تحكيم الكتاب المطور من الخبرين على أن الكتاب بلغ مقدار جيداً ( ٧٩% ) من خبراء الأول وجيد ( ٧٨% ) من الخبراء الثاني، ومجموعة النتيجة من الخبرين هي :  $79\% + 78\% = 157 : 2 = 78,5\%$  ( جيد )، ومن هذه النتيجة تبين لنا على أن هذا الكتاب يمكن أن يستخدم في التدريس ولكن بالتصحيح والتعديل البسيط.

بعد تحليل البيانات من محكمين فأُسرع الباحثة إلى تصحيح ما أرشده الخبراء (١) يعني الدكتور محمد طاهر الماجستير وتعديله من الأخطاء والنقصان في الكتاب المطور حتى يكون الكتاب أكمل وصالحاً للاستخدام في عملية التعليم. ويكون الكتاب بعد التصحيح والتعديل خالياً من الأخطاء والنقصان، والخطوات التي ستخطوها الباحثة في تصحيح الكتاب المطور كما يلي:

- أ. ينبغي أن يكون الغلاف الأمامي باللغة العربية ويجب لا يمكن اختصار الجملة. والغلاف الخلفي اللغة الإندونيسية.
- ب. في المقدمة ، ينبغي أن تضمن البيانات الموجزة عن أوجه القصور في الكتاب الذي تم تطويره.
- ج. الكتابة أو الرسومات لا ينبغي أن تكون محيرة.
- د. ينبغي أن تكون الرسوم التوضيحية الصورة حقيقية، وزيادة الصور الواضحة والملونة .
- هـ. ينبغي أن يستخدم الكتاب قواعد النحوية جيدة من الجمل العربية.
- و. شكل التدريب غير مناسب بين الأسئلة والأجوبة.
- ز. يجب استخدام الصورة الأصلية للطالب نفسه.
- ي. تصحيح بعض الأخطاء والترقيم المناسب.
- و. تصحيح بعض الأخطاء اللغوية.









الإجابة: نعم، أن المواد التعليمية المطورة لها أثر في فهم النص والحوار، الآن فيها بعض المادة يكتب بخريطة التخطيط.

(ج) هل المواد التعليمية المطورة يناسب في حالة الطلبة ؟

الإجابة: نعم، أن المواد التعليمية المطورة يناسب في حالة الطلبة لأن هذا الكتاب يكتب بالملاحظة ما يحتاج الطلبة.

هناك الأسئلة التي تجري في المقابلة مع بعض الطلبة فهو ما يلي:

أ) هل تساعد المواد التعليمية المطور على الطلبة لفهم مادة اللغوية العربية؟

**الإجابة:** نعم، لأن المادة تتكون من أربع مهارات لغوية ، وهي الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة.

(ب) هل المواد التعليمية لمطور فعالية لتنمية المهارات اللغوية في تعليم مادة اللغة العربية للفصل السابع؟

**الإجابة:** نعم ، لأنه في كل مادة توجد تدريبات تتوافق مع المهارات التي يتم تدريسها.

ج) هل المواد التعليمية لمطور يناسب باحتياج الطلبة في فهم مادة اللغة العربية للفصل السابع؟

**الإجابة: نعم ، لأن المادة تتعلق بيئة معيشة الطالب.**

### ٣- الوثائق

أقامت الباحثة الوثائق لمعرفة أحوال الطلبة والأساتذ والمدرسة و عن النتائج الطالبات في الصف السابع بمدرسة سونان غيري المتوسطة وونوساري تغال سورابايا في قدرة علمي أربعة المهارات اللغوية العربية.







٨٠	لطفية	١٠
٨٠	مفرحة الفرداة	١١
٨٠	ماندا أليفة	١٢
٧٥	نبيل	١٣
٨٠	نبيل ليلة	١٤
٨٠	نيمة الصالحة	١٥
٨٠	نور جميلة	١٦
٩٠	نوريل أوليا	١٧
٨٠	نور الهدية	١٨
٨٠	سلوى أفاندي	١٩
٨٠	ستي عائسة	٢٠
٨٠	سوفوما	٢١
٨٠	ولدا	٢٢
٩٥	زدنا إستكمال	٢٣
٨٠	صفية النساء	٢٤
٨٠	لولوك مكرمة	٢٥
٨٠	شيف	٢٦
٨٠	إيك سافيرا	٢٧
٢١٩٠	المجموع	



















- Natsih, Moh. 1998. *Metode Penelitian*. Jakarta: Ghalia Indonesia.
- Rosyad, A. Wahab. 2001. *Metode Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Jurnal Ulul Albab.
- Sagala, Syaiful..2008. *budaya dan reinventing organisasi pendidikan*, Bandung : Alfabeta.
- Sari, Punaji Setia. 2010. *Metode Penelitian dan Pengembangan*. Jakarta: Kencana.
- Sanjaya, Vina. 2006. *Strategi Pembelajaran*. Jakarta : Kencana.
- Setia Sari, Punaji. 2010. *Metode Penelitian dan Pengembangan*. Jakarta: Kencana.
- Sugiono. 2010 . *Statistik Untuk Penelitian*. Bandung: Alfabetha.
- Sugiyono. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif & Kuantitatif*. Bandung: CV. Alfabeta.
- \_\_\_\_\_. 2012. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung :Alfabeta.
- Sujono, Anas. 2007. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Raja Grafindo Persada.
- Suwarni, Erna. 2015. *Pengembangan Buku Ajar Berbasis Lokal Materi*. Jurnal BIOEDUKASI Vol. 6. No.2 Nop. ISSN 244-9805.
- Wahyudi, Adip. 2011, *Model Pengembangan Borg and Gall (1983)*( online). [http:// adipwahyudi. Blogspot.com](http://adipwahyudi.blogspot.com) 2011) diakses 25 April 2019.